



Bearbeitet von / redatto da:

Sabine Lanthaler

Harald Pircher

An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An alle Schulbehörden des Landes
 An die Hilfskörperschaften des Landes

und zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann

An die Landesrätinnen und Landesräte

An die Gewerkschaftsorganisationen

Alle direttrici e ai direttori di dipartimento
 Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
 Alle direttrici e ai direttori d'area
 Alle direttrici e ai direttori d'ufficio
 Alle autorità scolastiche
 Agli Enti strumentali della Provincia

e per conoscenza:

Al Presidente della Provincia

Alle Assessore e agli Assessori provinciali

Alle organizzazioni sindacali

Rundschreiben Nr. 10 vom 31. August 2018

Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Rahmen der Umsetzung der Grundsätze zur Transparenz, der Bestimmungen zur Vorbeugung und Unterbindung der Korruption und Gesetzeswidrigkeiten in der öffentlichen Verwaltung, sowie der Empfehlung der Prüfstelle aus dem Jahr 2014 betreffend die Notwendigkeit einer periodischen Überarbeitung, wurde der „Verhaltenskodex für das Landespersonal“ überarbeitet.

Die Prüfstelle des Südtiroler Landtags und die Gewerkschaftsvertretungen haben ihre Zustimmung zu den vorgenommenen Änderungen und Ergänzungen gegeben. Der „Verhaltenskodex“ wurde vom Amt für Sprachangelegenheiten ins Ladinische übersetzt.

Dem „Verhaltenskodex“ wurde zum besseren Verständnis erstmals eine Einführung vorangestellt und es wurde die Formulierung in der „Wir-Form“ vorgenommen, um Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen mit und ohne Führungsfunktion gleichermaßen anzusprechen.

Circolare n. 10 del 31 agosto 2018

Codice di comportamento del personale della Provincia autonoma di Bolzano

Gentili Signore e Signori,

in ambito dell'attuazione dei principi di trasparenza, delle disposizioni per la previsione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione nonché delle raccomandazioni dell'organismo di valutazione espresse nell'anno 2014 riguardanti la necessità di una rielaborazione periodica, è stato rielaborato il “codice di comportamento del personale della Provincia”.

L'organismo di valutazione del Consiglio Provinciale e le rappresentanze sindacali hanno dato il loro consenso alle modificazioni e integrazioni apportate. Il “codice di comportamento” è stato tradotto dall'Ufficio Questioni Linguistiche in lingua Ladina.

Per la prima volta al „codice di comportamento“ per motivi di migliore comprensione, è stato anteposto un'introduzione con la formulazione “Noi”, al fine di rivolgersi parimenti ai collaboratori e alle collaboratrici con e senza incarico dirigenziale.



Inhaltlich wurden im Sinne des DPR Nr. 62/2013 einige wenige Anpassungen an den staatlichen Verhaltenskodex vorgenommen. Wesentliche Anpassungen sind hingegen aufgrund der vorangegangenen Neuerungen in den Bereichen „Soziale Medien“ und „IT-Sicherheit“ erfolgt.

Der „Verhaltenskodex für das „Personal der Autonomen Provinz Bozen“ ist auf der Intranetseite unter der Rubrik „Landesbedienstete / Willkommenspaket“ zugänglich und liegt auch diesem Rundschreiben als Anlage bei.

Alle angeschriebenen Direktorinnen und Direktoren sind gebeten, ihren Bediensteten dieses Schreiben samt Anlage zur Kenntnis zu bringen und dafür Sorge zu tragen, dass die im „Verhaltenskodex“ enthaltenen Vorgaben auch umgesetzt und eingehalten werden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor

Ai sensi del DPR n. 62/2013 sono stati apportati alcuni adeguamenti di contenuto al codice di comportamento statale. Modificazioni fondamentali invece sono state apportate a causa delle novità nel campo dei “social media” e della “sicurezza informatica”.

Il “codice di comportamento del personale della Provincia autonoma di Bolzano” è consultabile in Intranet nella sezione “*Dipendenti provinciali / Pacchetto di benvenuto*” ed è inoltre allegato alla presente circolare.

Le direttrici e i direttori in indirizzo sono pregati di portare a conoscenza dei propri dipendenti la presente circolare ed il relativo allegato, e di verificare che le prescrizioni contenute nel “codice di comportamento” vengano effettivamente rispettate e messe in atto.

Cordiali saluti

Il Direttore generale

Hanspeter Staffler

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:

- Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen (Beschluss der Landesregierung Nr. 839 vom 28.08.2018)

Allegato:

- Codice di comportamento del personale della Provincia autonoma di Bolzano (Deliberazione della Giunta provinciale n. 839 del 28/08/2018)